


Feuille d'exercice - texte seul































༡༡། །བཙེམ་ལྡན་འདས་མ་ཤེས་
རབ་གྱི་མ་རོལ་ཏུ་སྤྱོད་པའི་སྤྱིང་པོ་
བཞུགས་སོ།

༡༡། །ཁྱི་གར་སྐད་དུ། ལྷ་ག་མ་
ཏི་ལྷ་རྣམས་སྤྲོ་ར་མི་ཏུ་ཉི་ད་ཡ། བོད་སྐད་
དུ། །བཙེམ་ལྡན་འདས་མ་ཤེས་རབ་གྱི་
མ་རོལ་ཏུ་སྤྱོད་པའི་སྤྱིང་པོ། །བཙེམ་
ལྡན་འདས་མ་ཤེས་རབ་གྱི་མ་རོལ་ཏུ་
སྤྱོད་པ་ལ་ཐུག་འཚེལ་སོ།

Repérage des lettres dans le tableau

LES TRENTE LETTRES DE L'ALPHABET :

pl. 1 

	KA		KA		K'AA		NGAA
	TCHA		TCHA		TCH'AA		NYAA
	TA		TA		T'AA		NAA
	PA		PA		P'AA		MAA
	TSA		TS'A		TS'AA		OUA
	CHAA		SAA		AA		YAA
	RA		LA		CHA		SA
	HA		A				

Comme vous le voyez, il ne reste que quelques lettres qui ne se trouvent pas dans le texte. Il sera donc d'autant plus facile de les repérer et de les connaître.

La lettre  est la lettre-sons fondamentale de toutes les consonnes

Les lettres de leur contexte

ལྷན་ En partant de la règle simple que l'on épelle une syllabe de haut en bas et en sachant qu'il n'a finalement pas beaucoup de lettre qui se puissent être suscrites ou souscrites (placées en-haut ou en-bas) : ར་, ལ་ et ཡ་ pour les suscrites et ལ་ et ར་ pour les souscrites, la lettre ལ་ est la lettre racine de la syllabe.

Souvenez-vous, petit-à-petit, de la règle qui veut que certains suffixes changent le sons « a » en « è », « ou » en « u », « o » en « ö ». Il n'y en a quatre : ལ་ས་ད་ན་.

Ici, le ལ་ est sonore et change donc le sons « a » en « è ».

Le mot (donc la syllabe) signifie : qui possède, qui est doté de.

La formule : la da ta = da + na = dèn

ཤེས་ Cette syllabe est simple. Vu que le ཤ་ est marqué par un signe voyelle, un drèngpou (le sons « è »), ཤ་ est donc la lettre de base. Le ས་ est donc le suffixe, mais attention, muet ! Plutôt que de retenir la règle, rappelez-vous de ཤེས་རབ་ shèrab, la sagesse.

Le mot signifie : savoir

La formule : sha + drèngpou = shè + sa = shè

རབ་ Cette syllabe est encore plus simple. Il y a deux lettres, donc en général, la première est la lettre de base, mais pas tout le temps ! Comment savoir? Eh bien, le ར་ n'est jamais préfixe, et par habitude vous le saurez. La liste des préfixes? Il y en a cinq, facile! Les voici :

ག་, ད་, བ་, མ་, et འ་. En tibétain, on les appelle རྩོན་འཇུག་ལྔ་ ngneu djouk nga, littéralement : avant - mettre - cinq, donc, les cinq préfixes.

Le mot signifie : excellent

La formule : ra ba = rab

རོལ་ Cette syllabe est aussi très simple. ར་ est forcément la lettre de base, car c'est la seule à être « accompagnée ». Par l'effet du signe voyelle, le naro (le sons « o »), ར་ devient རོ་ (« ra » devient « ro »). Le suffixe quant à lui, transforme le sons « o » en « eu/ö ».

Le mot signifie, dans ce contexte : côté

La formule : ra + naro = ro + la = reul

སྙིང་ Vous savez maintenant qu'elle est la lettre de base, c'est forcément རྩི་. Pour faire simple, c'est la seule à être empilée. Mais plus précisément, parce que ལ་ est la lettre suscrite. Rappelez-vous, il n'y en a que trois qui peuvent être suscrites : ར་, ལ་ et ཡ་. En général, une lettre accompagnée d'une suscrite, si c'est une lettre à ton bas, elle devient une lettre à ton haut.

Le mot signifie : coeur, essence

La formule : sa nya ta = nya + guigou = nyi + nga = nying

Quelques mots clés

།། །བཙེམ་ལྡན་འདས་མ་ཤེས་རབ་གྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་
སྟོན་པའི་སྟོང་པོ་བཞུགས་སོ།

།། །རྒྱ་གར་རྣང་དུ། ལྷ་ག་མ་ཉི་ལྷོ་སྤྱོད་པའི་
ཏུ་ཉི་ད་ཡ། བོད་རྣང་དུ། །བཙེམ་ལྡན་འདས་མ་ཤེས་
རབ་གྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་སྟོན་པའི་སྟོང་པོ། །བཙེམ་ལྡན་
མ་ཤེས་རབ་གྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་སྟོན་པ་ལ་བྱུག་འཚལ་སོ།

ཕ་རོལ་

de l'autre côté - [pha reul](#)

སྟོན་པ་

le verbe aller au passé - [tchin pa](#)

རྒྱ་གར་

l'Inde - [gya gar](#)

རྣང་

la langue - [kè](#)

བོད་རྣང་

la langue tibétain - [peu kè](#)

Voilà d'autres mots-clés qui deviendront des points de repères pour nous. Il est bien de prendre l'habitude de toujours faire l'effort de les épeler pour les apprendre.